AKORDIOA, EUSKO JAURLARITZAREN ETA FORU ALDUNDIEN ARTEKOA, INBERTSIO PUBLIKOARI FINANTZA-LAGUNTZA EMATEKO II. ESPARRU PLANA GARATU ETA APLIKATZEKO.

ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO VASCO Y LAS DIPUTACIONES FORALES PARA EL DESARROLLO Y APLICACIÓN DEL PLAN MARCO DE APOYO FINANCIERO A LA INVERSION PUBLICA II.

BILDU DIRENAK:

REUNIDOS:

La Sra. Dña. **IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN** *andrea*
Lehendakariordea eta Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Herri Administrazio sailburua
Vicepresidenta y Consejera de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco

El Sr. D. **XABIER AGIRRE LOPEZ** *jauna*
Arabako Foru Aldundiko diputatu nagusia
Diputado General de la Diputación Foral de Alava

El Sr. D. **JOSE LUIS BILBAO EGUREN** *jauna*
Bizkaiko Foru Aldundiko diputatu nagusia
Diputado General de la Diputación Foral de Bizkaia

El Sr. D. **MARKEL OLANO ARRESE** *jauna*
Gipuzkoako Foru Aldundiko diputatu nagusia
Diputado General de la Diputación Foral de Gipuzkoa

ADIERAZI DUTENA:

EXPONEN:

Lehenengoa.-

Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak, 2007ko urtarrilaren 18ko bileran, 2007-2011 aldirako Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko II. Esparru Plana, 2003-2007 aldirako onartutakoari jarraipena ematen diona, alegia, eratzea erabaki zuen; horren egitekoa, Euskadiko sustapen eta garapen ekonomikorako inbertsio publikoaren egitasmo garrantzitsuak finantzatzea izango da.

Primero.-

Que el Consejo Vasco de Finanzas Públicas en su reunión de 18 de enero de 2007, acordó la constitución del segundo Plan Marco de Apoyo a la Inversión Pública 2007-2011, destinado a la financiación de proyectos de inversión pública de relevancia para la promoción y el desarrollo económico de Euskadi, dando continuidad al aprobado para el periodo 2003-2007.

Bigarrena.-

Halaber, Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak Artezkaritza Kontseilua eratzea erabaki zuen. Kontseilu hori Eusko Jaurlaritzako lehendakariordeak eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako diputatu nagusiek osatuko dute, Plana behar bezala betetzen dela zaintzeko eta horren jarraipen orokorra egiteko.

Segundo.-

Que asimismo el Consejo Vasco de Finanzas Públicas acordó la creación de un Consejo Rector, integrado por la Vicepresidenta del Gobierno Vasco y los Diputados Generales de Alava, Bizkaia y Gipuzkoa, para velar por el adecuado cumplimiento del Plan y para su seguimiento general.

Hirugarrena.-

Planak izango dituen diru-baliabideak 700 milioi eurokoak izango dira, honako finantza-ekarpen hauen arabera:

Tercero.-

Que la dotación de recursos del Plan será de 700 millones de euros, de acuerdo con las siguientes contribuciones financieras:

	Kontribuzioa *Contribución* (%)	2007-2011 Kontribuzioa *Contribución 2007-2011* (Mila € / *Miles de €)*	Urteko kontribuzioa *Contribución anual* (Mila € / *Miles de €*)
Eusko Jaurlaritza / *Gobierno Vasco*	70,04	490.280	98.056
Foru Aldundiak / *Diputaciones Forales*	29,96	209.720	41.944
Araba / *Álava*	5,01	35.086	7.017
Bizkaia	15,11	105.783	21.157
Gipuzkoa	9,84	68.851	13.770
GUZTIRA / *TOTAL*	100,00	700.000	140.000

Planari egingo zaizkion finantza-ekarpenak malguak izango dira aldi horretan diru-sarreren aurreikuspenei eta Herri-Dirubideen Euskal Kontseiluak erabakitzen dituen konpromisoei erantzuna emanez eta Foru aldundiak eta Eusko Jaurlaritza lotzen dituzten aurrekontuko egonkortasunerako konpromisoen betetze-esparruan egingo dira.

Las aportaciones al Plan tendrán un carácter flexible durante el periodo, atendiendo a las previsiones de ingresos y a los compromisos que acuerde el Consejo Vasco de Finanzas Públicas, y se efectuarán en el marco del cumplimiento de los compromisos de estabilidad presupuestaria que vinculen a las Diputaciones Forales y al Gobierno Vasco.

Laugarrena.-

Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko II. Esparru Planak finantzatuko ditu Eusko Jaurlaritzaren eta foru aldundien artean adostutako jarduerak eta berauek errepide, trenbide eta tranbiaren azpiegituran, eta obra hidraulikoetan sartuko dira, batez ere. Plan horren Artezkaritza Kontseiluak jarduerak beste oinarrizko azpiegituren arloetan sartu ahal izango ditu.

Cuarto.-

Que las actuaciones que financiará el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública II se acordarán entre el Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales, y se enmarcarán preferentemente en las áreas de infraestructuras de carretera, ferrocarril y tranvía, y obra hidráulica. El Consejo Rector del Plan podrá incluir actuaciones en otras áreas de infraestructuras básicas.

Bosgarrena.-

Inbertsio guztiaren %30 Eusko Jaurlaritzaren ahalmenaren eraginpeko proiektuei egokituko zaie eta, banaketa egiteko orduan, lurralde-orekari erantzungo dio.

Quinto.-

Que del total de la inversión el 30% corresponderá a proyectos de competencia del Gobierno Vasco, que atenderán al equilibrio territorial en su distribución.

Azaldutako guztia ikusirik, bertaratuek Akordio hau formalizatu dute, honako klausula hauen arabera

A la vista de todo lo expuesto, los comparecientes formalizan el presente Acuerdo, con arreglo a las siguientes

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

Lehenengoa.- **Akordioaren xedea.**

Primera.- **Objeto del Acuerdo.**

Akordio honen xedea Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko II. Esparru Plana osatzen duten proiektuak ezartzea da, bai eta horren koordinaziorako, kontrolerako eta jarraipenerako mekanismo orokorrak ezartzea ere.

Es objeto del presente Acuerdo establecer los proyectos que integran el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública II, así como los mecanismos generales de coordinación, control y seguimiento del mismo.

Bigarrena.- **Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko II. Esparru Planaren jardun-atalak.**

Segunda.- **Áreas de actuación del Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública II.**

Bere helburuekin bat etorriz, Plana guztiontzako interesa eta lehentasunezko izaera dituzten proiektuetan mamituko da. Planaren inbertsioak honako jardun-atal hauetan egituratuko dira: errepide, trenbide eta tranbiaren azpiegitura eta obra hidraulikoak. Honakoa izango da hasierako banaketa:

De conformidad con sus objetivos, el Plan se concreta en proyectos de interés común y carácter prioritario, en las áreas de Infraestructuras de carretera, ferrocarril y tranvía, y obra hidráulica, con la siguiente distribución inicial:

Mila € / *Miles de €*	**2007**	**2008**	**2009**	**2010**	**2011**	**GUZTIRA *TOTAL***
***PLAN* 2007-2011 PLANA**	140.000	140.000	140.000	140.000	140.000	700.000
Errepideak, Trenbidea eta Tranbia / *Carrreteras, Ferrocarril y Tranvía*	102.508	101.316	103.002	87.946	114.457	509.229
Lan Hidraulikoa / *Obra Hidraúlica*	37.492	38.684	36.998	52.054	25.543	190.771

Planak irauten duen bitartean finantzaketa malgua izango du.

Su financiación tendrá un carácter flexible durante el periodo.

Hirugarrena.- **Inbertsioen lurralde banaketa**

Tercera.- **Distribución territorial de las inversiones.**

Planaren gainerako inbertsioen lurralde eta jardun-atalen araberako banaketa honakoa da:

La distribución territorial y por áreas de actuación de las inversiones del Plan es la siguiente:

Mila € / *Miles de €*	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
Araba / *Alava*	**33.395**	**29.448**	**17.895**	**18.996**	**17.376**	**117.110**
Errepideak, Trenbidea eta Tranbia / *Carrreteras, Ferrocarril y Tranvía*	31.395	22.863	11.000	11.842	13.811	90.911
Lan Hidraulikoa / *Obra Hidráulica*	2.000	6.585	6.895	7.154	3.565	26.199
Bizkaia	**65.032**	**67.814**	**70.902**	**76.724**	**72.608**	**353.080**
Errepideak, Trenbidea eta Tranbia / Carrreteras, Ferrocarril y Tranvía	51.710	51.060	58.902	44.917	51.630	258.219
Lan Hidraulikoa / *Obra Hidráulica*	13.322	16.754	12.000	31.807	20.978	94.861
Gipuzkoa	**41.573**	**42.738**	**51.203**	**44.280**	**50.016**	**229.810**
Errepideak, Trenbidea eta Tranbia / Carrreteras, Ferrocarril y Tranvía	19.403	27.393	33.100	31.187	49.016	160.099
Lan Hidraulikoa / *Obra Hidráulica*	22.170	15.345	18.103	13.093	1.000	69.711

Jardun-atal eta Lurralde Historiko bakoitzean aurreikusitako inbertsioen xehetasuna, I. eranskinean biltzen da.

El detalle de las inversiones previstas en cada una de las áreas de actuación y en cada Territorio Histórico se recoge en el Anexo I.

Laugarrena.- **Aurrekontuko arauak.**

Cuarta.- **Normas presupuestarias.**

Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko II. Esparru Planaren jardun-ataletan sartutako proiektuak burutu beharko dituen Erakundearen Aurrekontuko gastuen orrian behar bezala identifikatuta agertu beharko dira. Eusko Jaurlaritzak, halaber, bere Aurrekontuetan jarriko ditu Foru Aldundi bakoitzak burutu behar dituen proiektuen arabera transferitu beharreko ekarpen ekonomikoak, Artezkaritza Kontseiluak onetsitako akordioari jarraituz.

Los proyectos incluidos en las áreas de actuación del Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública II figurarán convenientemente identificados en el estado de gastos de los Presupuestos de la Institución a la que corresponda su ejecución. El Gobierno Vasco consignará, asimismo, en sus presupuestos las dotaciones económicas que corresponda transferir a cada Diputación Foral por los proyectos a ejecutar por las mismas, de acuerdo con lo aprobado por el Consejo Rector.

Aldaketak Artezkaritza Kontseiluak onetsi beharko ditu, bai proiektuak hautatzeari dagokionez baita horien hornidura ekonomikoari edo urte anitzeko banaketari dagokionez ere. Hori guztia Finantza Publikoen Euskal Kontseiluak onetsitako Finantza Esparrua errespetatuz egin beharko da.

Corresponde al Consejo Rector aprobar las modificaciones tanto en lo referente a la selección de proyectos como a sus dotaciones económicas o su distribución plurianual, siempre dentro del respeto al Marco Financiero aprobado por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

Kitatutako gastua Inbertsio Publikoari Finantza Laguntza emateko II. Esparru Planean aurreikusitakoa baino txikiagoa duten proiektuen soberakinak gehitzeko ez da aldaketarik egin behar izango, baldin eta azken gastuak Planaren aurreikuspena gainditzen duen jarduera arlo bereko proiektuetara zuzentzen badira eta kasu guztietan lurraldea eta hura egikaritzeko erakunde eskuduna errespetatzen badira.

No serán precisas modificaciones para la incorporación de los remanentes de aquellos proyectos en los que el gasto liquidado sea inferior al previsto en el Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública II, siempre que se destinen a los proyectos de la misma área de actuación en los que el gasto final supere las previsiones del Plan y se respete, en todo caso, el territorio y la institución competente para su ejecución.

Bosgarrena.- **Burutzea eta ordaintzea.**

Inbertsioak eskumena duten erakundeek burutuko dituzte, II. eranskinean aurreikusitakoaren arabera. Erakundeek bi modu izango dituzte inbertsioak burutzeko: beraiek zuzenean eginda edo beste herri-erakunde batzuekin egindako hitzarmenen bidez.

Laugarren klausulan hizpatutakoari jarraituz, Eusko Jaurlaritzak, aurrekontuetako diru-izendapenen arabera, erakunde bakoitzari dagozkion zenbatekoak transferituko dizkio urtero Foru Aldundietako bakoitzari; transferentzien gehieneko zenbatekoa, erakunde horretarako urteko aurrekontuan aurreikusitakoa izango da.

2007 urteari dagokion transferentzia egiteko, aurrez eskaria egin beharko du dagokion Foru Aldundiak; eskabidearekin batera, egin beharreko obra edo inbertsioen adjudikazio-ebazpenak erantsi beharko dira; horien zenbatekoa aipatutako urterokoaren baliokidea izango da gutxienez.

Erakunde bakoitzeko bigarren, hirugarren eta laugarren urtekoa transferitzeko, aurrez eskaria egin beharko du dagokion Foru Aldundiak; horretarako, Planaren guztizko burutzapena nola doan ikusiko da, eta aurreko ekitaldian transferitutako urteroko guztiaren inbertsioak justifikatu beharko dira, seigarren klausulan ezarritakoaren arabera. Aurreikusitako inbertsioak gauzatu eta azken txostena bidali eta gero burutuko da bosgarren eta azken urterokoari dagokion transferentzia.

Quinta.- **Ejecución y pago.**

Las inversiones serán ejecutadas por las Instituciones competentes conforme a lo previsto en el Anexo II. Las Instituciones podrán ejecutar las inversiones directamente por ellas mismas o mediante convenio con otras entidades públicas.

El Gobierno Vasco transferirá anualmente a cada una de las Diputaciones Forales los importes correspondientes a cada Institución que figuren consignados en los Presupuestos del mismo, de acuerdo con lo estipulado en la Cláusula Cuarta, y hasta el importe máximo presupuestado en el año para dicha Institución.

La transferencia correspondiente al año 2007 se efectuará previa solicitud de la Diputación Foral interesada, a la que se acompañarán las Resoluciones de Adjudicación de las obras o inversiones a ejecutar por la misma hasta un importe mínimo equivalente a la citada anualidad.

La transferencia correspondiente a la segunda, tercera y cuarta anualidad de cada Institución se efectuará, previa solicitud de la Diputación Foral interesada, a la vista del grado de ejecución del conjunto del Plan y una vez justificadas inversiones por la totalidad de la anualidad transferida en el ejercicio anterior a la misma, de conformidad con lo establecido en la Cláusula Sexta. La transferencia correspondiente a la quinta y última anualidad se hará efectiva una vez ejecutadas las inversiones previstas y remitido un informe final.

Foru Aldundiei egindako transferentziak hiru hilekoetan zatikatu ahal izango dira, lau ordainketatan; ordainketa horiek, horretarako dagoen urteko ekarpenaren laurdenenaren baliokideak izango dira.

Seigarrena.- **Koordinazioa, kontrola eta jarraipena.**

Erakunde bakoitzean eskudun diren sailek zuzendaritzan, burutzapenean eta kontrolean dituzten eskumenen kalterik gabe, Planaren koordinazioa, kontrola eta jarraipena erakundeetako bakoitzean egingo dira, beren Ogasun Sailen bitartez. Horretarako, Sailek, Plana behar bezala aplikatzeko behar den informazio guztia bidaliko dute.

Erakunde bakoitzak, gutxienez urtean behin, Plana osatzen duten jarduera guztien aurreko ekitaldiko burutzapena azaltzen duen txosten ekonomiko xehatua egingo du. Halaber, urte anitzeko burutzapenaren aurreikuspena ere egin beharko du, bukatu artekoa. Txosten horiek oinarri izango dira Finantza Publikoen Euskal Kontseiluari bidali beharko zaizkion jarraipen-txostenak egiteko.

Zazpigarrena.- **Informazioa eta publizitatea.**

Finantza Publikoen Euskal Kontseiluari igorri beharreko Planaren jarraipen-txostenak informazio- eta publizitate-arloetan hartutako neurriak bilduko ditu.

Las transferencias anuales a las Diputaciones Forales podrán fraccionarse trimestralmente en cuatro pagos por importe equivalente a la cuarta parte de la dotación anual destinada a las mismas.

Sexta.- **Coordinación, control y seguimiento.**

Sin perjuicio de las competencias de dirección, ejecución y control que corresponde a los Departamentos competentes de cada Institución, la coordinación, control y seguimiento del Plan serán ejercidos en cada Institución a través de los respectivos Departamentos de Hacienda. A tal efecto, los Departamentos remitirán toda aquella información necesaria para la correcta aplicación del Plan.

Cada Institución elaborará, al menos con carácter anual, un informe económico detallado de la ejecución en el ejercicio anterior de cada una de las actuaciones que conforman el Plan, así como de la previsión de ejecución plurianual hasta su finalización. Dichos informes constituirán la base para la elaboración de los informes de seguimiento que deben de remitirse al Consejo Vasco de Finanzas Públicas.

Séptima.- **Información y publicidad.**

El informe de seguimiento del Plan a elevar al Consejo Vasco de Finanzas Públicas recogerá las medidas adoptadas en materia de información y publicidad.

Sra. Dña. Idoia Zenarrutzabeitia Beldarrain andrea

Sr. D. Xabier Agirre Lopez jauna

Sr. D. Jose Luis Bilbao Eguren jauna

Sr. D. Markel Olano Arrese jauna

Vitoria-Gasteiz, 2008ko otsailaren 13a

ANEXO I ERANSKINA

Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko II. Esparru Plana
Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública (II)

2007-2011

Proiektuen Zerrenda
Relación de Proyectos

Mila € / *Miles de €*	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
ARABA / *ÁLAVA*	**33.395**	**29.448**	**17.895**	**18.996**	**17.376**	**117.110**
Errepideak, Trenbidea eta Tranbia / *Carreteras, Ferrocarril y Tranvía*	31.395	22.863	11.000	11.842	13.811	90.911
Lan Hidraulikoa / *Obra Hidráulica*	2.000	6.585	6.895	7.154	3.565	26.199
Errepideei, Trenbideari eta Tranbiari dagokien batuketa ***Suma Carreteras, ferrocarril y tranvía***	**31.395**	**22.863**	**11.000**	**11.842**	**13.811**	**90.911**
Trenbidea eta Tranbia / *Ferrocarril y Tranvía*	**19.520**	**13.603**	**0**	**0**	**0**	**33.123**
Tranvía Vitoria-Gasteizko Tranbia	19.520	13.603				33.123
Errepideak / *Carreteras*	**11.875**	**9.260**	**11.000**	**11.842**	**13.811**	**57.788**
Acondicionamiento A-304 Marieta Landa Egokitzapena	3.553					3.553
Variante Alegria A-3110 Saihesbidea	2.382					2.382
Carretera Eskuernaga-Elciego A-3214 Errepidea	1.927					1.927
Acondicionamiento A-132 Maeztu Antoñana Egokitzapena	4.013	7.020				11.033
Acondicionamiento Saratxo-Orduña Egokitzapena		1.200	7.000	6.300	7.000	21.500
Desdoblamiento A-124 Armiñon-Salinas (Zambrana) Desdoblamendua		1.040	4.000	5.542	6.811	17.393
Lan Hidraulikoaren Batuketa / *Suma Obra Hidráulica*	**2.000**	**6.585**	**6.895**	**7.154**	**3.565**	**26.199**
Regadío Lanciego-Lantziegoko Ureztapena	2.000	3.970	1.500	2.600	980	11.050
ACESA Arabako Ibarrak / *ACESA Valles Alaveses*		2.615	5.395	4.554	2.585	15.149

Mila € / *Miles de €*	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
BIZKAIA	**65.031**	**67.814**	**70.902**	**76.725**	**72.609**	**353.080**
Errepideak, Trenbidea eta Tranbia / *Carreteras, Ferrocarril y Tranvía*	51.710	51.060	58.902	44.917	51.630	258.219
Lan Hidraulikoa / *Obra Hidráulica*	13.321	16.754	12.000	31.807	20.979	94.861
Errepideei, Trenbideari eta Tranbiari dagokien batuketa ***Suma Carreteras, ferrocarril y tranvía***	**51.710**	**51.060**	**58.902**	**44.917**	**51.630**	**258.219**
Trenbidea eta Tranbia / *Ferrocarril y Tranvía*	**14.785**	**14.135**	**15.525**	**13.847**	**15.198**	**73.490**
FMB. Etxebarri-Casco Viejo		120	1.330	9.422	15.198	26.070
Proyecto Durango Proiektua	14.785	14.015	14.195	4.425		47.420
Errepideak / *Carreteras*	**36.925**	**36.925**	**43.377**	**31.070**	**36.432**	**184.729**
Avda Zumalakarregi Etorbidea	2.254	8.926	703			11.883
Variante Igorreko Saihebidea	15.500	4.201	11.444	4.456	5.001	40.602
Variante Gernikako Saihesbidea 2. Fasea	5.202	4.963	4.656	1.225		16.047
Variante Lekeitioko Saihesbidea	6.492	6.030	8.377	6.713	994	28.606
Variante Gallartako Saihesbidea	4.373	5.309	4.000	2.000		15.682
Desdoblamiento ENEKURIko Desdoblamendua: Fatima-Ibarrekolanda	3.104	2.095	2.000			7.199
Conexión A-8 N-634 Durangoko Lotura		2.401	4.479	2.104		8.984
Tercer carril Artzanda-Derioko Hirugarren Erreia		3.000	6.187	4.000		13.187
Obras accesos San Mameseko Beste Sarbide Batzuk			1.530	10.572	30.437	42.539
Lan Hidraulikoaren Batuketa / *Suma Obra Hidráulica*	**13.321**	**16.754**	**12.000**	**31.807**	**20.979**	**94.861**
Canalización Butrón 1ª FaseMungia. Butroia Kanalizatzea 1. Fasea / *Mungia.*	815	3.258	815			4.888
Mungia. Butroia Kanalizatzea 2. Fasea / *Mungia. Canalización Butrón 2ª Fase*			1.000	4.665	7.979	13.644
Basauri-Galdakao.Ibaizabalaren Bideraketa 1.Fasea / *Encauz. Ibaizabal 1ª Fase*		689	2.130	4.751		7.570
Basauri-Galdakao. Ibaizabalen Saneamendua / *Saneamiento Ibaizabal*		300	2.000	4.030		6.330
EDAR Ondarroako *EDAR*	2.700	5.879				8.579
Ampliación EDAR Mungiako EDAR Zabaltzea	4.000	5.031				9.031
Gernikako Saneamendua. H.U.R.A.: Bega-ko Ponpatze-estaziokoTartea *Saneamiento Gernika. Tramo: EDAR-Estación Bombeo de la Vega*	2.800	1.596	2.100			6.496
Ampliaciones red de saneamiento Mungiako Saneamendu Sarea Zabaltzea	2.264					2.264
Red saneamiento Lanestosako Saneamendu Sarea	572					572
Red saneamiento Igorreko Saneamendu Sarea	170					170
Saneamiento Bermeoko Saneamendua			3.000	4.940		7.940
Saneamiento Karrantzako Saneamendua			955	11.471	2.500	14.926
ESAR Trutzios				1.950	1.500	3.450
Saneamiento Orozkoko Saneamendua					9.000	9.000

Mila € / *Miles de €*	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
GIPUZKOA	**41.573**	**42.738**	**51.203**	**44.280**	**50.016**	**229.810**
Errepideak, Trenbidea eta Tranbia / *Carreteras, Ferrocarril y Tranvía*	19.403	27.393	33.100	31.187	49.016	160.099
Lan Hidraulikoa / *Obra Hidráulica*	22.170	15.345	18.103	13.093	1.000	69.711

	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
Errepideei, Trenbideari eta Tranbiari dagokien batuketa ***Suma Carreteras, ferrocarril y tranvía***	**19.403**	**27.393**	**33.100**	**31.187**	**49.016**	**160.099**
Trenbidea eta Tranbia / *Ferrocarril y Tranvía*	**2.030**	**7.820**	**12.100**	**7.700**	**17.843**	**47.493**
Variante Aia-Orioko Saihesbidea	2.030	4.570	5.350			11.950
Desdoblamiento Loiola-Herrerako Desdoblamendua		3.250	6.750	7.700	17.843	35.543
Errepideak / *Carreteras*	**17.373**	**19.573**	**21.000**	**23.487**	**31.173**	**112.606**
Variante Zumaiako Saihesbidea	6.000	6.000				12.000
Enlace Iparralde- Irun Lotura	2.000	2.000	3.000			7.000
Variante Urnietako Saihesbidea	7.373	7.427	8.000	5.487		28.287
Variante Andoaingo Saihesbidea	2.000	3.146	5.000	7.000	10.000	27.146
Irun-Endarlatza		1.000	3.000	10.000	21.173	35.173
Variante Azpeitiako Saihesbidea			2.000	1.000		3.000
Lan Hidraulikoaren Batuketa / *Suma Obra Hidráulica*	**22.170**	**15.345**	**18.103**	**13.093**	**1.000**	**69.711**
Tolosa: Oria Erdiaren Benta Aundi-Tolosa 3. Zatiko Hodi-biltzailea / *Tolosa: Interceptor Oria Medio. Tramo 3 Benta aAundi-Tolosa*	7.370	2.745	5.930			16.045
Tolosa: Oria Erdiaren Tolosa-Irura 5. Zatiko Hodi-biltzailea / *Tolosa: Interceptor Oria Medio. Tramo 5 Tolosa-Irura*			1.000	4.407		5.407
Abastecimiento Mutrikuko Hornidura	2.300					2.300
Saneamiento Zegamako Saneamendua	3.300	700				4.000
Abastecimiento Eibarko Hornidura	6.200	600				6.800
Edateko Uren Araztegia Ibiur / *ETAP Ibiur*	3.000	6.400	2.800			12.200
Abastecimiento Belauntzako Hornidura		900				900
Saneamiento Aiako Saneamendua		1.000				1.000
Depósito de Zarautzeko ur-biltegia		600	659			1.259
EDAR Adunako *EDAR*		2.400	6.800	7.400	1.000	17.600
Teleagintea eta Konexioak Ibiur / Telemando y conexiones Ibiur			914	1.286		2.200

ANEXO II ERANSKINA

Inbertsio Publikoari Finantza-Laguntza emateko II. Esparru Plana
Plan Marco de Apoyo Financiero a la Inversión Pública (II)

2007-2011

<u>Erakundeen arteko banaketa</u>
<u>Distribución por Instituciones</u>

Mila € / *Miles de €*

	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
ARABA: ERRREPIDEAK, TRENBIDEA ETA TRANBIA ALAVA: CARRETERAS, FERROCARRIL Y TRANVÍA	**31.395**	**22.863**	**11.000**	**11.842**	**13.811**	**90.911**
Eusko Jaurlaritza / *Gobierno Vasco*	**15.000**	**9.083**	**0**	**0**	**0**	**24.083**
Tranvía Vitoria-Gasteizko Tranbia	15.000	9.083				24.083
Foru Aldundia / *Diputación Foral*	**16.395**	**13.780**	**11.000**	**11.842**	**13.811**	**66.828**
Construcción Tranbia Vitoria-Gazteizko Tranbiaren Eraikuntza	4.520	4.520				9.040
Acondicionamiento A-304 Marieta Landa Egokitzapena	3.553					3.553
Variante Alegria A-3110 Saihesbidea	2.382					2.382
Carretera Eskuernaga-Elciego A-3214	1.927					1.927
Acondicionamiento A-132 Maeztu Antoñana Egokitzapena	4.013	7.020				11.033
Acondicionamiento Saratxo-Orduña Egokitzapena		1.200	7.000	6.300	7.000	21.500
Desdoblamiento A-124 Armiñon-Salinas (Zambrana) Desdoblamendua		1.040	4.000	5.542	6.811	17.393

	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
ARABA: LAN HIDRAULIKOAK ALAVA: OBRAS HIDRÁULIVAS	**2.000**	**6.585**	**6.895**	**7.154**	**3.565**	**26.199**
Eusko Jaurlaritza / *Gobierno Vasco*	**2.000**	**3.970**	**1.500**	**2.600**	**980**	**11.050**
Regadío Lanciego-Lantziegoko Ureztapena	2.000	3.970	1.500	2.600	980	11.050
Foru Aldundia / *Diputación Foral*	**0**	**2.615**	**5.395**	**4.554**	**2.585**	**15.149**
ACESA Arabako Ibarrak / *ACESA Valles Alaveses*		2.615	5.395	4.554	2.585	15.149

Mila € / *Miles de €*	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
BIZKAIA: ERRREPIDEAK, TRENBIDEA ETA TRANBIA CARRETERAS, FERROCARRIL Y TRANVÍA	**51.710**	**51.060**	**58.902**	**44.917**	**51.630**	**258.219**
Eusko Jaurlaritza / *Gobierno Vasco*	**14.785**	**14.135**	**15.525**	**13.847**	**15.198**	**73.490**
FMB. Etxebarri-Casco Viejo		120	1.330	9.422	15.198	26.070
Proyecto Durango Proiektua	14.785	14.015	14.195	4.425		47.420
Foru Aldundia / *Diputación Foral*	**36.925**	**36.925**	**43.377**	**31.070**	**36.432**	**184.729**
Avda Zumalakarregi Etorbidea	2.254	8.926	703			11.883
Variante Igorreko Saihebidea	15.500	4.201	11.444	4.456	5.001	40.602
Variante Gernikako Saihesbidea 2. Fasea	5.202	4.963	4.656	1.225		16.047
Variante Lekeitioko Saihesbidea	6.492	6.030	8.377	6.713	994	28.606
Variante Gallartako Saihesbidea	4.373	5.309	4.000	2.000		15.682
Desdoblamiento ENEKURIko Desdoblamendua: Fatima-Ibarrekolanda	3.104	2.095	2.000			7.199
Conexión A-8 N-634 Durangoko Lotura		2.401	4.479	2.104		8.984
Tercer carril Artzanda-Derioko Hirugarren Erreia		3.000	6.187	4.000		13.187
Obras accesos San Mameseko Beste Sarbide Batzuk			1.530	10.572	30.437	42.539
BIZKAIA: LAN HIDRAULIKOAK OBRAS HIDRÁULICAS	**13.321**	**16.754**	**12.000**	**31.807**	**20.979**	**94.861**
Eusko Jaurlaritza / *Gobierno Vasco*	**815**	**4.247**	**5.945**	**13.446**	**7.979**	**32.432**
Mungia. Butroia Kanalizatzea 1. Fasea / *Mungia. Canalización Butrón 1ª Fase*	815	3.258	815			4.888
Mungia. Butroia Kanalizatzea 2. Fasea / *Mungia. Canalización Butrón 2ª Fase*			1.000	4.665	7.979	13.644
Basauri-Galdakao.Ibaizabalaren Bideraketa 1.Fasea / *Encauz. Ibaizabal 1ª Fase*		689	2.130	4.751		7.570
Basauri-Galdakao. Ibaizabalen Saneamendua / *Saneamiento Ibaizabal*		300	2.000	4.030		6.330
Foru Aldundia / *Diputación Foral*	**12.506**	**12.507**	**6.055**	**18.361**	**13.000**	**62.429**
EDAR Ondarroako *EDAR*	2.700	5.879				8.579
Ampliación EDAR Mungiako EDAR Zabaltzea	4.000	5.031				9.031
Gernikako Saneamendua. H.U.R.A.: Bega-ko Ponpatze-estaziokoTartea / *Saneamiento Gernika. Tramo: EDAR-Estación Bombeo de la Vega*	2.800	1.596	2.100			6.496
Ampliaciones red de saneamiento Mungiako Saneamendu Sarea Zabaltzea	2.264					2.264
Red saneamiento Lanestosako Saneamenu Sarea	572					572
Red saneamiento Igorreko Saneamenu Sarea	170					170
Saneamiento Bermeoko Saneamendua			3.000	4.940		7.940
Saneamiento Karrantzako Saneamendua			955	11.471	2.500	14.926
ESAR Trutzios				1.950	1.500	3.450
Saneamiento Orozkoko Saneamendua					9.000	9.000

Mila € / *Miles de €*	2007	2008	2009	2010	2011	GUZTIRA *TOTAL*
GIPUZKOA: ERRREPIDEAK, TRENBIDEA ETA TRANBIA CARRETERAS, FERROCARRIL Y TRANVÍA	**19.403**	**27.393**	**33.100**	**31.187**	**49.016**	**160.099**
Eusko Jaurlaritza / *Gobierno Vasco*	**2.030**	**7.820**	**12.100**	**7.700**	**17.843**	**47.493**
Variante Aia-Orioko Saihesbidea	2.030	4.570	5.350			11.950
Desdoblamiento Loiola-Herrerako Desdoblamendua		3.250	6.750	7.700	17.843	35.543
Foru Aldundia / *Diputación Foral*	**17.373**	**19.573**	**21.000**	**23.487**	**31.173**	**112.606**
Variante Zumaiako Saihesbidea	6.000	6.000				12.000
Enlace Iparralde- Irun Lotura	2.000	2.000	3.000			7.000
Variante Urnietako Saihesbidea	7.373	7.427	8.000	5.487		28.287
Variante Andoaingo Saihesbidea	2.000	3.146	5.000	7.000	10.000	27.146
Irun-Endarlatza		1.000	3.000	10.000	21.173	35.173
Variante Azpeitiako Saihesbidea			2.000	1.000		3.000
GIPUZKOA: LAN HIDRAULIKOAK OBRAS HIDRÁULICAS	**22.170**	**15.345**	**18.103**	**13.093**	**1.000**	**69.711**
Eusko Jaurlaritza / *Gobierno Vasco*	**7.370**	**2.745**	**6.930**	**4.407**	**0**	**21.452**
Tolosa: Oria Erdiaren Benta Aundi-Tolosa 3. Zatiko Hodi-biltzailea / *Tolosa: Interceptor Oria Medio. Tramo 3 Benta aAundi-Tolosa*	7.370	2.745	5.930			16.045
Tolosa: Oria Erdiaren Tolosa-Irura 5. Zatiko Hodi-biltzailea / *Tolosa: Interceptor Oria Medio. Tramo 5 Tolosa-Irura*			1.000	4.407		5.407
Foru Aldundia / *Diputación Foral*	**14.800**	**12.600**	**11.173**	**8.686**	**1.000**	**48.259**
Abastecimiento Mutrikuko Hornidura	2.300					2.300
Saneamiento Zegamako Saneamendua	3.300	700				4.000
Abastecimiento Eibarko Hornidura	6.200	600				6.800
Edateko Uren Araztegia Ibiur / *ETAP Ibiur*	3.000	6.400	2.800			12.200
Abastecimiento Belauntzako Hornidura		900				900
Saneamiento Aiako Saneamendua		1.000				1.000
Depósito de Zarautzeko ur-biltegia		600	659			1.259
EDAR Adunako *EDAR*		2.400	6.800	7.400	1.000	17.600
Teleagintе eta Konexioak Ibiur / Telemando y conexiones Ibiur			914	1.286		2.200